

**Coloquio Iberoamericano
del Papiro a la Biblioteca Virtual**

coloquio iberoamericano

DEL PAPIRO A LA

BIBLIOTECA

V I R T U A L

casa de las américas 2003



FUNDACIÓN JORGE GUILLÉN
CENTRO DE CREACIÓN Y ESTUDIOS LITERARIOS



DEL PAPIRO A LA BIBLIOTECA VIRTUAL

III COLOQUIO IBEROAMERICANO SOBRE EL DESTINO DEL LIBRO Y LAS BIBLIOTECAS DEL 24 AL 28 DE MARZO DE 2003

Coauspiciado por la Oficina Regional de la UNESCO para la América Latina y el Caribe, Junta de Castilla y León, Fundación Jorge Guillén de Valladolid (España)

Convocatoria

La Biblioteca es el símbolo de la civilización, del desarrollo de la humanidad, del triunfo de la creación imaginativa del hombre, de sus temores, de la confianza en sí mismo. Numerosas teorías finiseculares han anunciado no sólo el fin de historia y de las ideologías, sino también del libro y de las Bibliotecas tradicionales.

¿Vencerá el disco compacto al papel? ¿En las próximas décadas, en lugar de las páginas leeremos las pantallas de El Quijote en un ordenador? ¿Se convertirá el libro en un objeto museable dentro de las paredes de la Biblioteca-museo? ¿Cuál es el verdadero alcance de las nuevas tecnologías en una comunidad cultural con un elevado índice de analfabetismo y grandes problemas presupuestarios? ¿Qué respuestas pueden generar nuestros países frente a la creciente globalización de la información? .

En el encuentro anterior se acordó reunirnos cada dos años, para dar continuidad al debate, a las propuestas y estrategias surgidas en el evento. Muchos de los temas discutidos entonces fueron ratificados en las encuestas respondidas por los participantes. Por esa razón, algunos se mantienen vigentes en esta nueva convocatoria.

Invitamos, pues, a bibliotecarios, especialistas de la información, escritores, editores e investigadores a reflexionar acerca de la historia, el presente y el futuro del libro y las bibliotecas en iberoamérica.

Además de las ya mencionadas, proponemos las siguientes **temáticas**:

La informática en la cultura.

Las nuevas tecnologías en los servicios bibliotecarios.

Servicios bibliotecarios a través del World Wide Web.

Internet en el mundo de la Bibliotecología.

Gestión de información en los procesos comunicacionales.

Alcance de la Biblioteca Digital.

El papel del bibliotecario en una nueva era de la información.

Las nuevas tecnologías en la conservación y difusión del patrimonio cultural en Iberoamérica.

Los fondos raros y valiosos en las nuevas tecnologías.

La biblioteca y su herencia cultural para la identidad.

Presentación de trabajos

El programa profesional incluye ponencias, mesas redondas, talleres y conferencias.

Las ponencias no deben exceder las 10 cuartillas (de 30 líneas con 60 caracteres) mecanografiadas a dos espacios; contará con 20 minutos de lectura, los interesados deberán entregar original y dos copias.

Los talleres consistirán en la exposición de experiencias y proyectos sobre conservación y restauración, automatización y otros aspectos afines con el tema general del Coloquio.

El plan de conferencias lo elegirá el Comité Organizador, quien además se responsabiliza con la publicación de las actas del Coloquio; la selección de los trabajos quedará a su cargo, junto con los editores, para garantizar la calidad de la publicación.

Los textos de los talleres y ponencias deberán ser enviados a la Casa de las Américas antes del día 21 de febrero del 2003. Deben acompañarse del nombre del autor y la institución que representan, además de los requerimientos técnicos necesarios para su exposición. Además se entregará una copia de la ponencia en disquette, en formato Word 6.0 o superior, con letra arial 12 puntos para facilitar su procesamiento en las memorias del evento.

Inscripción y plazos de admisión

La cuota de inscripción será de \$100.00 USD y se pagará personalmente en la Casa de las Américas. Los participantes nacionales abonarán la misma cuota en moneda nacional. La cuota incluye la participación en actividades culturales colaterales al Coloquio y la entrega de documentación del evento.

A fin de facilitar su estancia en Cuba, contacte con su agencia de Viajes o directamente con nosotros. La Casa de las Américas cuenta con una residencia académica con precios económicos que ponemos a su disposición. Dada la capacidad limitada debe solicitar su reservación 30 días antes del arribo a La Habana.

Comité Organizador
Casa de las Américas
e-mail: bca@casa.cult.cu
teléfonos: 55-2705 / 326380

PALABRAS DE BIENVENIDA

En el día de hoy, damos inicio a las sesiones de la III edición del Coloquio Iberoamericano: “Del Papiro a la Biblioteca Virtual”. En esta ocasión dedicado a la problemática del destino del libro y de las bibliotecas en la llamada era digital, que ha despertado no pocas polémicas y debates en el ámbito profesional y hasta filosófico.

Durante toda una semana estaremos leyendo y discutiendo trabajos sobre este tema y otros afines, que preocupan a bibliotecarios , editores, escritores, y en fin, a todos los que de una u otra manera se relacionan con estas dos centenarias entidades.

Nuevamente la Casa, como le decimos todos, abre sus puertas al necesario espacio de reflexión entre representantes de nuestra América como un paso mas en la búsqueda de la integración de nuestras culturas y pueblos.

En este encuentro contamos con la presencia de alrededor de 90 participantes de países de América Latina, Estados Unidos, España y Cuba, a los que damos la más calurosa bienvenida e invitamos al debate reflexivo en la búsqueda de las mejores soluciones, para el destino del libro y de las bibliotecas.

No quisiera terminar sin agradecer el apoyo brindado por la Junta de Castilla y León y la Fundación Jorge Guillen, y a la Empresa SABINI de España, a la Oficina regional de la UNESCO para la América Latina y el Caribe y por supuesto, a todos ustedes. Una vez más Bienvenidos a la Casa.

coloquio iberoamericano

DEL PAPIRO A LA

BIBLIOTECA

V I R T U A L

casa de las américas 2003

PROGRAMA

Sobre el destino del libro y las bibliotecas

La Habana, 24 al 28 de marzo del 2003

LUNES 24

8:30 - 10:00 a.m., Sala Manuel Galich

Acreditación

10:00 a.m., Sala Che Guevara

Inauguración

Anibal Ramírez Capote (Casa de las Américas) Bienvenida

Palabras Inaugurales.

Dra. Graziella Pogolotti (Vicepresidenta de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba)

Intervención especial

Automatización de Bibliotecas.

Carmen López de Sosoaga Torija (Sistema SABINI, España)

Receso

11:45 a.m., Sala Manuel Galich

Palabras preliminares a las sesiones de ponencias

Antonio Piedra (Presidente Fundación Jorge Guillén. Centro de Creación y Estudios Literarios, España)

12:00 m.

Lectura y discusión de ponencias

Desafíos de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación para el profesional de la información.

Sady Carina Fuentes Reyes (Instituto de Información Científica y Tecnológica, Cuba)

Latin American Digital Resources in the United States:

A report on recent projects. Scott Van Jacob (University of Notre Dame, Estados Unidos)

Receso

2:00 p.m., Sala Manuel Galich

Intervención Especial

Selección de recursos de información para el desarrollo de bibliotecas virtuales.

Luis Bermello (Ministerio de Educación Superior, Cuba)

2:30 p.m.

Lectura y discusión de ponencias

Intranet Consultoría IDICT. Un ejemplo de plataforma tecnológica aplicable a la gestión del conocimiento.

Maivy A. Joseph Planas (Instituto de Información Científica y Tecnológica, Cuba)

SAUCIN: Sistema Automatizado Integral para Centros de Información.

Ascanio Alvarez Alvarez (Centro de Información Bancaria y Económica, Cuba)

La tecnología de avanzada como soporte para los boletines electrónicos y cursos online. Experiencias prácticas.

Rolando Pardillo Fleitas (Ministerio de la Industria Básica, Cuba)

La audio descripción una propuesta para la equiparación.

Mario Ernesto Romero Saldaña (Biblioteca Pública Rubén Martínez Villena, Cuba)

5:30 p.m.,
Sala de Lectura

Inauguración de la exposición **Visión 3.**

MARTES 25

9:30 a.m.,
Sala Manuel
Galich

Intervención especial

Gestión Información Conocimiento.

Pablo Murray (Complejo Educativo de Alberdi, Argentina)

Receso

10:15 a.m.

Lectura y discusión de ponencias

La gestión del conocimiento. Un nuevo paradigma para el sistema de bibliotecas públicas en Cuba.

María Teresa Sánchez Rivera (Biblioteca Pública Rubén Martínez Villena, Cuba)

Nuevos espacios y nuevas actitudes... Retos actuales de los profesionales de la información.

Gloria Ponjuan (Universidad de la Habana, Cuba)

La nueva Ley Federal de transparencia y acceso a la información pública gubernamental ¿ficción o realidad?

Adriana Gabriela Blanco Muñoz (Biblioteca de la Universidad Panamericana, México)

Situación de la mujer rural peruana 1990-2000. Una lectura bibliográfica.

Yolanda Prada (Biblioteca Centro Cultural Embajada de España en Lima, Perú)

Libros de acariciar: Ediciones facsimilares de joyas bibliográficas.
Olga Vega García (Biblioteca Nacional José Martí, Cuba)

¿Pueden ser las compilaciones bibliográficas trabajos de diplomas en la carrera de Bibliotecología y Ciencia de la Información?.
Tomás Fernández Robaina (Biblioteca Nacional José Martí, Cuba)

2:30 p.m. Visita a la Biblioteca Nacional Jose Martí

MIÉRCOLES 26
9:30 a.m., Sala
Manuel Galich

Intervención especial
La biblioteca pública en un entorno cibernético. Una aproximación acerca del papel de la BP en la sociedad de la información.
Carlos Alberto Zapata Cárdenas (Biblioteca Luis Angel Arango, Colombia)

Receso

10:15 a.m. Lectura y discusión de ponencias

La coordinadora de bibliotecas populares de la Matanza, una apuesta al trabajo cooperativo y en red.
Raúl Eduardo Burattini (Colegio de Bibliotecarios, Buenos Aires, Argentina)

Biblioteca Pública: algunos paradigmas y sus puntos de contacto con el paradigma cubano.
Miguel Viciado Valdés (Biblioteca Pública Rubén Martínez Villena, Cuba)

Espacio de promoción de la plástica santiaguera.
Bárbara Argüelles Almenares (Biblioteca Elvira Cape, Cuba)

La UNESCO, las bibliotecas, el libro y la lectura.
Blanca Patallo (Centro de Documentación de la UNESCO, Cuba)

2:30 p.m. Visita a la Biblioteca Rubén Martínez Villena

10:00 p.m.,
Galería Haydee
Santamaría

Café Concert **DESCARGASSES**, Bobby Carcassés y sus
invitados

JUEVES 27

9:30 a.m., Sala
Manuel Galich

Intervención especial
*Estado actual de las sedes web de las bibliotecas nacionales
de ABINIA.*
Alfonso González Quesada (Universidad Autónoma de
Barcelona, España)

Receso

10:15 a.m.

Lectura y discusión de ponencias
*Proyecto CEVIREDIC: Centro Virtual de Recursos Digitales de
Canarias.*
José David de Aguiar Rodríguez (Dirección General de
Tecnologías de la Información del Gobierno de
Canarias, España)

*Digitalización, Información y Servicios. Una integración
significativa.*
Elena Casero Mesa (Ministerio de Relaciones Exteriores,
Cuba)

*Proyecto Gomera, Isla Digital. Una alternativa ciudadana
como complemento de las bibliotecas en las zonas menos
favorecidas al acceso a las nuevas tecnologías de la
información y las comunicaciones y su integración en la
sociedad de la información*
Moisés Plasencia Martín (Plan de Actuación Especial de
Medianías de La Gomera, España)

Receso

2:30 p.m.,
Sala Manuel
Galich

*El Reto del trabajo cooperativo a favor del acceso e
intercambio de información agropecuaria y afines.*
Clara Figueroa Cornejo (Universidad Nacional Agraria, Perú)

*Base de Datos Cronología analítica acerca de los órganos
locales de gobierno en Cuba.*
Rita Pagés Hernández (Centro de Documentación de la
Asamblea Nacional del Poder Popular, Cuba)

Taller Sistema integral de bibliotecas SABINI a cargo de Carmen López de Sosoaga (Sistema SABINI, España)

VIERNES 28

9:30 a.m.,
Sala Manuel
Galich

Intervención especial
Hemerotecas virtuales de la prensa digital iberoamericana.
Angels Jiménez López (Universidad Autónoma de Barcelona, España)

Receso

10:15 a.m.

Lectura y discusión de ponencias
¿Vencerá el soporte de información electrónica el papel impreso?.
Liliana María Alfonso Sánchez (Biblioteca Médica, Cuba)

Plagas que atacan algunos de los museos de nuestra ciudad y un método alternativo para su control.
Marydena Vergel Zapata (Archivo Nacional, Cuba)

Soportes Electrónicos: ¿Un nuevo soporte o un sustituto del papel?
Mabel Rodríguez Mederos (Centro de investigaciones del petróleo, Cuba)

Cartera de productos informativos.
Erik Núñez Mustelier (Escuela internacional de Educación Física y Deporte, Cuba)

Receso

2:00 - 2:30 p.m.,
Sala Manuel
Galich

Intervención Especial
De la automatización a la biblioteca digital: El caso de la Universidad de Colima.
Javier Solorio (Universidad de Colima, México)

¿Impacto de lo nuevo?. Los productos y servicios informativos del Centro de información de la Prensa.
Livia Reyes (Centro Internacional de la Prensa, Cuba.)

Las nuevas tecnologías en los servicios bibliotecarios. De la realidad virtual, experiencia comunitaria.
Yadira Machado Rodríguez (Centro de Documentación de Educación, Cuba)

Servicios de referencia virtual: experiencia en su desarrollo e implementación.

Ramón A. Manso Rodríguez (Universidad Central de las Villas, Cuba)

Edición electrónica.

María Laura Burattini (Universidad de Buenos Aires, Argentina)

Portal informativo La Ventana.

Gabriel Caparó (Casa de las Américas, Cuba)

4:00 p.m.,

Sala Che Guevara

Concierto de Clausura

Agrupación coral **Cantores de Cienfuegos** (dirección: Mileidy Oropeza)

5:00 p.m.,

Galería Haydee

Santamaría

Coctel de despedida



Con el coauspicio de:
Oficina Regional de la UNESCO para la América Latina y el Caribe
Fundación Jorge Guillén
Junta de Castilla y León de España

casa de las américas

3ra y G, El Vedado. Teléfonos: 55 2705, 32 6380, 55 2706-09
bca@casa.cult.cu www.casa.cult.cu

**III COLOQUIO IBEROAMERICANO DEL PAPIRO A LA BIBLIOTECA VIRTUAL
DEL 24 AL 28 DE MARZO DEL 2003**

LISTADO DE PARTICIPANTES NACIONALES

No.	NOMBRES Y APELLIDOS	PROCEDENCIA	CONFIRMACION
1	Martha Terry	Instituto Cubano del Libro	Delegada
2	Alina Lamas	Biblioteca Asamblea Nacional	Delegada
3	Rita Pages	Biblioteca Asamblea Nacional	Ponente
4	Blanca Patallo	Biblioteca UNESCO	Ponente
5	Isaura González	Biblioteca Central Universidad Habana	Delegada
6	Marisela Castillo	Biblioteca Central Universidad Habana	Delegada
7	Luisa Victoria Ribot Muñiz	Sociedad Beneficiencia Naturales de Cataluña	Delegada
8	Mabel Rodríguez Medero	CEINPET	Ponente
9	Rosa Baez	Dpto. Automatización Biblioteca Nacional	Delegada
10	Gloria Ponguan	Facultad de Comunicaciones	Ponete
11	Sady Carina Fuentes Reyes	IDICT	Ponente
12	Guillermo González	IDICT	Delegada
13	Maivy A. Joseph Planas	IDICT	Ponente
14	María de los Angeles Ruíz González	Centro de Información ETECSA	Delegada
15	Aimé Fernández González	Instituto de Historia	Delegada
16	Rolando Pardillo Fleitas	Ministerio de Comunicaciones	Ponente
17	Luis Bermello	Asesor MES	Interv. Especial
18	Livia Reyes	CIP	Ponente
19	Arelys Borrel	Biblioteca Médica Nacional	Delegada
20	Marydena Vergel Zapata	Archivo Nacional	Ponencia y Taller
21	Ines Baró	Archivo Nacional	Delegada
22	Miguel Viciado Valdés	Bib.Púb. Rubén Martínez Villena	Ponente
23	Mario Ernesto Romero Saldañas	Bib.Púb. Rubén Martínez Villena	Ponente
24	María T. Sánchez Rivera	Bib.Púb. Rubén Martínez Villena	Ponente
25	Elena Casero Mesa	MINREX	Ponente
26	Maria Elena Dorta	MINREX	Delegada

27	Liliana Alfonso	Biblioteca Médica (Guáimaro)	Ponente
28	Yadira Machado Rodríguez	Centro Docum. Educación (Guáimaro)	Ponente
29	Bárbara Arguelles Almenares	Bib. Provincial Elvira Cape Santiago de Cuba	Ponente
30	Ramón Manzo Rodríguez	Univ. Central Villa Clara	Ponente
31	Ascanio Alvarez Alvarez	Centro de Inf. Bancaria y Econ. CIBE	Ponente
32	Esther Pérez Roque	Museo Nac. Artes Decorativas	Delegada
33	Odalys Daniel	INEL	Delegada
34	María Esther León	INEL	Delegada
35	Teresita Moren Larrinaga	INEL	Delegada
36	Adela Suárez	INEL	Delegada
37	Olga Vega	Bib. Nacional "José Martí"	Ponente
38	Tomás Hernández	Bib. Nacional "José Martí"	Ponente
39	Teresita Moren Larrinaga	Patrimonio MINCULT	Delegada
40	Mayda Orozco Sánchez	Centro de Est.Soc.Pol. Y Opinión Cté. Central	Delegada
41	Josefa Silvestre Concepción	Centro de Est.Soc.Pol. Y Opinión Cté. Central	Delegada
42	Javier Suárez	Centro de Higiene Mental Regla	Delegada
43	Erik Núñez Mustelier	Escuela Internacional de Deporte	Ponente
44			